



## Request for Standing Offer Amendment

Amendment number: 002

RFSO number: 1000153704

February 4, 2014

The purpose of this Amendment is to distribute questions and answers received.

### Amendment 002

- Q1. TC and EC Methods: Standard Methods for Water and Wastewater, 22nd Edition allows for multiple methods to be used in determining TC and EC results. Colilert is one such approved method (for quantitative and qualitative analysis) outlined in the Standard Methods documentation. Colilert is used for a wide variety of clients, including 3 levels of government, private industry, and private landowners. Given that Colilert is one of the approved methods for TC and EC determination; would you consider revising the tender to include the Colilert method?
- A1. As the Colilert method is an approved method for both quantitative and qualitative analysis in the Standards Methods document, it is an acceptable method under Service 1A (B) on page 7 of the Statement of Work. Any analytical method as found in the Standard Methods for the Examination of Water & Wastewater and \ or current - active Provincial \ Territorial analytical methods will be considered.
- Q2. HPC Methods: As above, Standard Methods for Water and Wastewater allows for multiple methods to be used in determining HPC. Simplate is one such approved method outlined in the SM documentation. Given that Simplate is one of the approved methods for HPC determination, would you consider revising the tender to include the Simplate method.
- A2. As the Simplate method is approved by the Standard Methods document, it is an acceptable method under Service 1A (B) on page 7 of the Statement of Work. Any analytical method as found in the Standard Methods for the Examination of Water & Wastewater and \ or current - active Provincial \ Territorial analytical methods will be considered.
- Q3. HPC Qualitative versus Quantitative: By the very nature of HPC (C = Count), the method reports a quantitative result. Furthermore, Standard Methods for Water and Wastewater outlines no qualitative method for HPC, only quantitative. But your tender requests pricing and accreditation for qualitative and quantitative HPC. Please clarify the requirements of the “qualitative” HPC. What is expected, what method, and what result?
- A3. Please disregard the requirements for ‘Qualitative HPC’. As you have noted, there is no qualitative method for HPC.
- Q4. Qualitative versus Quantitative: as the difference in methodology and effort between quantitative and qualitative analyses is trivial, perhaps the Crown would consider requesting a rate for only the quantitative analysis for TC, EC, and HPC. Unless there is a specific, undisclosed reason to request both types of reports, it is apparent that the Crown is not getting the best value. For example, the quantitative analysis/result will give you the required level of information about your sample (i.e., if there is a bacteria count observed, then

you have a positive result for bacteria – it is present; and you get the concentration/count). There would be considerable savings if the Client opts for quantitative analysis. Will PWGSC consider revising its requirements for qualitative AND quantitative in the interest of value for the Crown?

- A4. We are requesting separate rates for qualitative and quantitative analysis to give us maximum flexibility in selecting an analytical method.

**All other terms and conditions remain unchanged**

## Modification à la Demande d'offre à commandes

Numéro de la modification : 002

Numéro de la DP : 1000153704

February 4, 2014

La présente modification vise à diffuser les questions et les réponses reçues.

### Modification numéro 002

- Q1. Méthodes d'analyse des coliformes totaux et d'E. coli : la 22e édition des Standard Methods for the Examination of Water & Wastewater (méthodes standard) permet l'utilisation de multiples méthodes pour établir les résultats concernant les coliformes totaux et E. coli. La méthode Colilert est une des méthodes approuvées (pour les analyses quantitatives et qualitatives) dans le document des méthodes standard. La méthode Colilert est utilisée pour une grande variété de clients, dont les trois ordres de gouvernement, l'industrie privée et les propriétaires privés. Puisque la méthode Colilert fait partie des méthodes approuvées pour la détermination des coliformes totaux et d'E. coli, envisageriez-vous de réviser l'appel d'offres pour y inclure la méthode Colilert?
- R1. Puisque la méthode Colilert est une méthode approuvée pour l'analyse quantitative ainsi que qualitative dans le document des méthodes standard, cette méthode est acceptable aux termes de Service 1A (B) de la page 7 de l'énoncé des travaux. Toute méthode d'analyse mentionnée dans les Standard Methods for the Examination of Water & Wastewater et/ou toute méthode d'analyse en vigueur/utilisée dans la province ou le territoire sera considérée.
- Q2. Méthodes de numération sur plaque des bactéries hétérotrophes : comme pour le point précédent, les Standard Methods for the Examination of Water & Wastewater permettent l'utilisation de multiples méthodes pour effectuer la numération sur plaque des bactéries hétérotrophes. La méthode Simplate est une des méthodes approuvées dans le document des méthodes standard. Puisque la méthode Simplate fait partie des méthodes approuvées pour la numération sur plaque des bactéries hétérotrophes, envisageriez-vous de réviser l'appel d'offres pour y inclure la méthode Simplate?
- R2. Puisque la méthode Simplate est une méthode approuvée dans le document des méthodes standard, cette méthode est acceptable aux termes de Service 1A (B) de la page 7 de l'énoncé des travaux. Toute méthode d'analyse mentionnée dans les Standard Methods for the Examination of Water & Wastewater et/ou toute méthode d'analyse en vigueur/utilisée dans la province ou le territoire sera considérée.
- Q3. Méthode qualitative et quantitative de numération sur plaque des bactéries hétérotrophes : étant donné la nature même de la numération sur plaque des bactéries hétérotrophes, la méthode donne un résultat quantitatif. De plus, le document Standard Methods for the Examination of Water & Wastewater ne décrit aucune méthode qualitative pour la numération sur plaque des bactéries hétérotrophes, mais seulement une méthode quantitative. Mais votre appel d'offres exige un tarif et une certification pour la numération qualitative et quantitative sur plaque des bactéries hétérotrophes. Veuillez préciser les exigences concernant la numération « qualitative » sur plaque des bactéries hétérotrophes : ce qui est attendu, quelle méthode et quel résultat.
- R3. Veuillez ignorer les exigences concernant la « numération qualitative sur plaque des bactéries hétérotrophes ». Comme vous l'avez indiqué, il n'y a pas de méthode qualitative pour la numération sur plaque des bactéries hétérotrophes.
- Q4. Analyse qualitative par rapport à quantitative : comme la différence dans la méthodologie et l'effort entre les analyses quantitatives et qualitatives est insignifiante, la Couronne pourrait peut-être

envisager de demander un tarif seulement pour l'analyse quantitative des coliformes totaux, d'E. coli et pour la numération sur plaque des bactéries hétérotrophes. À moins qu'il y ait une raison spécifique et non divulguée pour demander les deux types de rapports, il est évident que la Couronne n'obtient pas la meilleure valeur. Par exemple, l'analyse quantitative/le résultat quantitatif vous donnera le niveau d'information requis sur votre échantillon (par exemple, si des bactéries sont dénombrées, vous avez un résultat positif pour les bactéries : des bactéries sont présentes, et vous obtenez la concentration/numération). Des économies considérables seraient réalisées si le client optait pour l'analyse quantitative. Est-ce que TPSGC envisagera de réviser ses exigences concernant les analyses qualitatives ET quantitatives afin d'optimiser les ressources de la Couronne?

- R4. Nous demandons des tarifs séparés pour les analyses qualitatives et quantitatives pour avoir le maximum de souplesse dans la sélection d'une méthode d'analyse.

**Les autres conditions demeurent inchangées.**